

# 客語文學研究概述

陳慕真

## 一、前言

2020年，客語文學創作同研究行入第30年。從1990年代開始，客語文學在「還我母語運動」個社會運動風潮下展開，經過解嚴以後政治環境個變動、台灣政黨輪替，客語進入九年一貫教育體制、客家委員會、客家電視台、客家學院陸續成立、客家基本法以及國家語言發展法通過。

這三十年來個歷史，記錄客語從民間行入體制內個發展，也見證客語文學同研究對細嬰兒到後生仔個腳跡。

有關客語文學個研究，概述個範圍係以研究客語文學個論述性文章為主。主要分做專書、期刊論文、學術論文、學術會議四個部份，底下就照這個分類同順序來看今年個發展情形。

## 二、專書

今年出版同客語文學研究相關個專書有兩本：

(一) 邱湘雲《書寫客家與客家書寫——台灣客家文學研究論集》，係彰化師範大學台文所邱湘雲從事客家文學研究個評論集成果。

(二) 黃子堯主編《客家文獻與著作書目彙編》，由長年推動客家創作同研究個黃子堯出版個文學史料。

頂項兩本專書都係新北市客家台灣文史

工作室出版，為客語文學評論同客語文學史料累積珍貴個成果。

## 三、期刊論文

文學研究發表在期刊論文主要分做兩部分，一個係正式個學術期刊、學報，另外一個係發表在文學創作等其他刊物個評論同論文。今年刊登在學術期刊個論文淨一篇：黃雨婕〈《台灣文藝》的客籍作家群與其原住民書寫〉（《台灣學誌》19期）。

推動客家研究個學術期刊——《全球客家研究》，今年有發行兩期：14期（5月）同15期（11月）。但是這兩期個論文主題主要以法治、政經、語言學個客家研究為主，無同客語文學研究相關個論文。

其他刊物方面個論文，有楊國鑫〈鄧雨賢的客家歌〉（《新竹文獻》72期）、羅烈師〈略窺近三年台灣客家書寫〉（《台灣出版與閱讀》10期）兩篇。

5月16號，台灣文學界重要個小說家、有「台灣文學個阿姆」尊稱個客籍作家——鍾肇政先生過身。故所，今年有盡多文學期刊刊登紀念鍾老個文章。像講《文學台灣》116期刊登彭瑞金〈向鍾老道別——鍾肇政追思音樂會悼詞〉、《文訊》418期刊登李敏勇〈北鍾、南葉、中陳，台灣文學交織的三人形影——紀念鍾肇政（1925-2020），兼憶三位跨語世代台灣文學家〉、《文學客家》42

期刊登邱政達〈鍾肇政个台灣文學同客家情義〉、《桃園客家》23期有楊國鑫〈鍾肇政的文學路〉等文章。

長期推行客語文學个文學期刊——《文學客家》，除忒文學創作以外，也有「評論」个園地。今年有刊載3篇評論性个文章：鍾振斌〈六堆民間文學〈美濃先民生活史歌〉紹介〉（40期）、黃恒秋〈〈籠〉小說欣賞个話〉、邱湘雲〈「茶」、「詩」一味——共下來品客語「茶」〉（41期）。

#### 四、學術論文

學術論文分作博士論文同碩士論文。博士論文有兩篇：蔡宏杰〈台灣客語的轉移與流失現象研究〉（台灣師範大學國文學所）、葉琬琦〈台灣120年來的客語教育政策與日本時代客語教材研究〉（台中教育大學語文教育學所）。

蔡宏杰个博士論文分析客話語言轉移（Languages Shift）同流失个現象。針對過去對客話轉移同流失个討論，普遍認為係受到戰後國民黨政府推動單一語言主義个語言政策个影響。不過，蔡宏杰个研究發現，客話轉移个現象在19世紀末期就已經開始，客家族群對族群个認同意識同語言態度係影響客語轉移最重要个原因。這篇論文指出，係無法度凝聚客家人對族群身分同語言个認同意識，恁呢當代客語復振運動个工作，會盡難有理想个效果，也盡難改變客話繼續轉移同流失个困境。這個研究毋單淨對客語復振政策有重要个參考，對當代客語文學書寫个現象也提供思考个觀點。

葉琬琦个博士論文〈台灣120年來的客語教育政策與日本時代客語教材研究〉，回顧

1895年以來个客語教育政策，特別針對日治時期个客語教材內容做分析。論文題出，日治時期个客語教材在編輯方法頂項反映教學理念，內容又貼近生活，對現代个教材提供盡好的範本。這篇論文對客語教材个編輯方針，也係未來客語文學編寫作教材个方式，都提供重要个參考。

碩士論文方面，客家研究相關个有18篇，主題多元，包含客家歌曲、動畫、戲劇、影視、音樂、表演藝術等研究主題。同客語文學相關个有6篇：葉紅蓮〈客家諺語隱喻研究：以稻米相關諺語為例〉（中央大學客家語文暨社會科學學系客家研究碩專班）、范瀟文〈台灣當代客家兒童文學中尋找非物質文化的身影〉（台東大學兒文所碩專班）、郭書吟〈客語讀寫活力〉（台東大學華語文學所）、李文宏〈傳承與限制：鬧熱打擂台對台灣客家山歌之影響〉（交通大學客家文化學院客家社會與文化學程）、沈佩宜〈撮把戲融合傳統客家山歌——以楊秀衡在高樹鄉客家樂舞協會教學為例〉（屏東大學文化創意產業學所）、劉芳妤〈客語新詩作品漢字使用分析〉（政治大學民族學所）。

頂項个論文大約做得分做客語个民間文學、現代文學、語言復振三方面。其中，郭書吟〈客語讀寫活力〉以聯合國教科文語言活力指標做理論基礎，從客語讀寫个使用情形分析客語讀寫活力。論文引用社會語言學家Fishman个理論，強調弱勢族群个語言保存特別需要讀寫个幫助。論文个結論講到「發展客語文學」有提高客語聲望、提升客語標準化同精密話、促進語言保存同復振，對抗語言霸權、去殖民化幾項意義（頁52），這

篇論文對客語文學書寫個理論建構有重要個意義。

另外，劉芳好〈客語新詩作品漢字使用分析〉係今年個學位論文底背，主題同客語文學最相關個論文。這篇論文分析客語詩個用字、詞彙，討論客語同漢字個互動。分析個結果係，漢字無法度同客語詞彙做對應，客語書面語個發展做毋得完全俾憑漢字系統。故所，有必要規劃客語個漢羅字混用書寫。劉芳好個論文對客語文學個書寫、用字，提出漢字以外個漢羅（漢字同羅馬字）書寫，這對長期習慣用漢字來思考、創作、書寫個客語文學界來講，係一個新個觀點，值得重視同思考。

## 五、學術會議

今年全球都受著COVID-19個攻擊，因為疫情個關係，乜加減影響到客家藝文活動個舉辦。今年有3場同客語文學相關個學術會議。

（一）六堆客庄產業活化與地方創生學術研討會，係屏東科技大學客家文化產業所主辦，6月12日在屏東科技大學舉行。發表論文有4篇：李梁淑〈張捷明客語散文之語言風格探究〉、蔡慧崑〈論江昶榮詩作所體現的生命軌跡〉、傅含章〈論六堆忠義亭（祠）的場所精神——以相關古典詩作為例〉、郭麗玉〈龔萬灶〈油桐花〉中客家女性書寫研究〉。

（二）第20屆「客家研究」研究生學術論文研討會，中央大學客家學院、中央大學客家語文暨社會科學學系主辦，10月21號在中央大學舉行。這係以研究生為主個研討會，有5篇論文發表：陳芯慧〈宰制與解放：

探討客家諺語中的女性定位〉、林芊慧〈客家植物諺語之文化內涵分析〉、周鈺凱〈台灣閩客諺語男女差異比較〉、練錫魁〈台灣客家傳統戲劇——從活戲中提出唱念研究〉、謝鎧任〈以生態批評看曾貴海詩集的土地情懷〉。

（三）台灣客家文學研討會，由台灣客家筆會主辦，12月26日在台北市客家文化會館舉行，同時乜慶祝台灣客家筆會成立10週年。有10篇論文發表：黃永達〈試析多元語言及人文島國特色下的客語文藝書寫〉、鍾雄秀〈族群媒體如何傳遞全球新冠肺炎疫情探討：以客家電視台為例〉、徐秀英〈客語文學獎得獎作品中的女性角色書寫〉、莫渝〈個人史的小演義——析讀龍瑛宗小說〈獮〉〉、劉煥雲〈客語童蒙書的錄音應用與傳播之研究〉、吳中杰、張學年〈客語入詩之研究——以清初汀州四首詩作為例〉、黃正靜〈客語的形象化語言表現——以台灣客話「俗語對句」為例〉、邱湘雲〈由《台灣客家文學發展年表》看客家文學三百年的發展脈絡與演變〉、左春香〈論葉日松《海，已讀不回》的時空意象〉、林敏芳〈李得福文學創作下的屏東內埔興南村地景分析〉。

除忒這三場研討會以外，台北藝術大學戲劇學系研究所學會主辦個「台北藝術大學全國碩博士生戲劇學術論文研討會——駒光過戲」，10月31日至11月1日在台北藝術大學舉行。這場研討會乜有一篇同客語文學相關個論文：劉姿吟〈文化政策作用下的台灣客家戲形塑——以1950年代台灣省地方戲劇比賽為例〉。從今年個學術研討會做得看出，新一代個青年學生有研究諺語個傾向。另

外，對文類个分布來看，民間文學同作家文學个研究係平均个發展。

## 六、其他

客語文學研究个傳播除忒專書、期刊論文、學術論文、學術會議以外，網路媒體个流傳乜越來越普遍。其中，「客語信望愛」網站，長期刊載客語文學界个消息。精選專欄个部分有客語詩、散文、小說个連載，還有「客家學術論談」，刊登客語文學个研究論文。網站不定時更新客語文學消息，係了解客語文學創作同研究个網站平台。

## 七、結語

客家族群、語言同文學个復振運動對1988年「還我母語運動」開始到今，30年來，在作家、民間團體个煞猛打拚之下，加上客語在法律、制度頂項得到生存个保障，有國家資源个投入，到今已經有豐富个成果。總係，語言个復振係一條漫長个路，面對客語遽遽在流失，還需要大家繼續投入。

觀察今年个客語文學研究成果，在總體个量方面，同舊年相差無多。毋過，在質方面，有盡大个成果。特別係幾篇學術論文个論點，提供客語文學研究在理論上、實務上新个觀點，值得繼續觀察接下來个影響同發展。

客語文學研究係學術界對客語文學創作个回應，客語文學創作係保存客話，提高客話地位、促進客家族群意識最重要个方法。期待客語文學創作同研究越來越豐富、年年有收成。